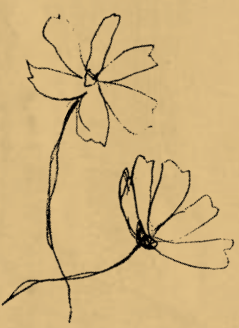


## STAFF

衣装:宮村泉 スタイリング:木下ココ トータルアシスタント:縫原弘子  
照明プランナー:アイカワマサアキ 音楽編集:浅野淳 音源提供:是安フサ雄  
宣伝美術:mio creative 舞台:(株)ニュー・フェイス 企画・制作:プロジェクト




本日は、この福井の地ではまだまだなじみの薄いコンテンポラリーの公演が菊地純子先生率いるダンサー達により開演されます事、心より歓迎し、沢山の皆様にごらん頂けたらと思っております。作品「Bench」の主要メンバーのひとり・縫原弘子さんは、3才より私共、坪田バレエスクールに学び、今はコンテンポラリーのダンサーとして、又、振付・演出面でも活躍されています。今回坪田バレエスクールからも数名が参加出演させていただいております。どうぞ、この公演をきっかけにコンテを学び楽しむ方々が増えます事を心より願っております。

坪田バレエ団代表 坪田律子

自分の身体や呼吸、心と静かに向き合ってみると、硬くなっているところ突っ張っているところ得意なこと苦手なこと気持ちいいことそうでないこと癖や姿勢 etc…  
当たり前の毎日の中で『どれほど凝り固まってきたのか。。。』などと考えるくらいいろんな発見がありました(笑)。  
身体を気持ち良く伸ばしてあげる、ほぐしてあげる、整えてあげる。。。自然と心も開放されて感覚が洗練されていくようでした。  
はじめはぎこちなかったワークショップですが、回を重ねるごとにみんなのびのびと、自由に『自分』を表現できるようになりました。

何かに囚われることなく身体でコミュニケーションする。  
そのダイナミックで豊かな動きはまさにコンテンポラリーダンスです。  
皆様も是非感じてください。

NPO 法人 福井芸術・文化フォーラム




主催 / NPO 法人 福井芸術・文化フォーラム、プロジェクト  
後援 / 福井市教育委員会、(財) 福井県文化振興事業団、福井新聞社、FBC 福井放送、福井テレビ、福井ケーブルテレビ さかいケーブルテレビ、FM 福井、福井街角放送、月刊 URALA  
協力 / 坪田バレエ団

この DANCE PERFORMANCE のチケット売上げの一部は、東日本大震災義援金として寄付させていただきます



Dance Performance by  
**Junko Kikuchi with Unit**  
in FUKUI

# Bench



色々な時間の単位が組み合わされ時間が流れていくその線上に、人間の様々な有り様が、まるで場面風景のように織り成される。2つの移り行く時間が流れる。  
繰り返される四季がその四季を幾重に重ねて作られる年月。

2011.11.26 sat 15:00 start  
会場 / 福井市文化会館 (ホール)

この度は、福井芸術・文化フォーラムさんの多大な御協力を得て福井での公演を行わせて頂く事が出来ました。

私はじめメンバー一同、私達のダンスを福井の皆様にご覧頂ける事を心より嬉しく、又、新しい発見を期待し、ときめく気持ちでおります。今回は坪田バレエ団の方々とのコラボレーションも作品の中で行えますことも、楽しみの一つです。この作品は昨年12月東京で大変好評を得ました。3回の公演全て満席という嬉しい悲鳴でした。今回も1人でも多くの方が劇場にお出かけくださり、踊る側、観る側一体となつての公演になる事を信じております。公演後にはトークの時間もあります。御一緒に楽しい時間を共有いたしましょう。

Junko Kikuchi with UNIT  
菊地純子

### Performance 1

## 『ちゃんと挨拶できましたか?』

福井での一般市民のワークショップによる作品の発表(講師:縫原弘子)

構成・演出/縫原弘子

出演/大久保久美 大村妙子 岡本伸一 小坂裕子  
齊藤栄三郎 笹木美智子 島田ひろみ 大良和代  
土谷ちづ子 中山英代 林由華里 前田久美子  
松井順子 松谷理恵子 三反崎康子 柳浦芳恵 (五十音順)



ワークショップ風景

8月末から10回のワークショップを経ての発表です。気持ちと身体をつなげたく、身体の中身や細部までイメージ出来るような地味な作業をやり続けましたが、皆さんよくついてきてくれました。心と体が一体にならないと表現は嘘になってしまう...自分の身体を見つめる作業によって少しだけでも自分を愛おしく思えたら...その身体を今度はお客様がどう受け取るか楽しみです!!ちなみに私は振付は少ししかしていません。出演者皆さんが独自で作り上げました。どうぞ、観てください!縫原弘子



### 菊地純子

1955年より小澤淳子に、以降、可西希代子、厚木凡人に師事。1976年渡米。ジョフリーバレエ、ニコライダンススタジオ、マース・カニングハムスタジオ等。NYでの公演が認められ、NYタイムズ・ヴォイス等各方面から賞賛を受ける。ヨーロッパ・アジア・日本と精力的に活動。1994年より「夏木マリ印象派」にムーブメントとして参加。現在、J'sスタジオ、菊地純子 with ユニット 主宰。成城大学非常勤講師。

◆主な受賞歴◆  
1970年東京新聞年間ベスト10  
1971年第1回現代舞踊協会新人賞  
1972年日本批評家協会賞  
1985年日本批評家協会賞



初福井! 楽しみです。

### 開桂子

望月辰夫、平林和子に師事。ダンステアトロ21を経て、現在フリー。様々な作家の作品に出演、また海外公演多数。また、仲間を集め自主公演を展開。菊地純子先生の影響を受け、創ることの楽しさを再認識している今日この頃。

最近、グルコサミンを飲みました。



### Performance 2

## 『Bench』 菊地純子 with ユニット

構成・演出・振付/菊地純子

振付/縫原弘子 松本大樹 U2 木下ココ 開桂子

出演/縫原弘子 松本大樹 木下ココ 小澤玲香 U2 開桂子  
菊地純子

〈坪田バレエ団より〉

堀江沙里亜 吉村綾乃 宇野友加里 吉村聡乃  
萩原笑子 橋万佑 武田唯誉菜

〈福井でのオーディションより〉

仲野光咲 前野恵美子 山内真結 (五十音順)

ピアニスト/与那嶺慧利子

ドーナツ大好き人間ですが...何か?



### U2

日本大学文学部英文学専攻卒業。大学時代にブレイクダンスと出会い、ダンスを始める。ショーケース、バトル、コンテストなどで数多くの受賞経験をもつ。大学卒業後は渡米。在米中にダンス講師としても活動し、帰国後、関東を中心に講師としてダンスを教える傍ら、イベント出演やバックダンサーとしても活躍中。

隠れマッちょです。笑



Kinoshita Koko

飛行機・福井のソバが大好き!!



### 縫原弘子

福井市、足羽山のふもとに生まれ育つ。3歳より坪田律子氏にバレエを習う。大阪芸術大学舞台芸術学科卒業。上京後スターダンサーズ・バレエ団を経て1995年~2001年「Pappa TARAHUMARA」の活動に参加。退団後も演出助手を勤めたり、多くの海外公演に出演。菊地純子 with ユニット トータルアシスタント。

### 木下ココ

集英社PINKYの専属モデルを経て、現在は「美人百花」「スウィート」をはじめ、多くのファッション誌で活動している。Girls collectionに出演。CM花王「プリティア」にも出演中。女性アーティスト7名で「Central Park Girls Club」を発足し活動中、東京スタイルから今秋デビューした「SERENE Dept.(セレーヌ デプト)」のブランドアドバイザー。

暇さえあればストレッチしています。



### 小澤玲香

7歳より大川悦子モダンダンス研究所にて学ぶ。桜美林大学総合文化学科卒業。大学より木佐貫邦子氏の指導のもとコンテンポラリーダンスにのめり込んでいく。2005年より菊地純子 with ユニットに参加。

中身は熱いほうです。



### 松本大樹

多摩美術大学卒業後、ロンドン、香港、スイスでのコンテンポラリー・ダンス修行を経て2003年より、講師/振付家として始動。リモン・テクニクに触れに2010年渡米。



### ピアニスト/与那嶺慧利子

福井大学教育地域科学部音楽教育サブコースピアノ専攻

### 坪田バレエ団 GIRLS



橋万佑



吉村聡乃



宇野友加里



堀江沙里亜



吉村綾乃



萩原笑子



武田唯誉菜

\*終演後、アフタートークあり

